



ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ

“ՊՐԱԳԸՆ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐԸ ՊԱՆԱ ԿԷԼՄԵՅԷ” ՂՈՒԿ. ԺԸ. 16:

ՃԻԼՏ ԺԲ.

ԻՍԹԱՆԳՈԼ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1, 1883

Ն՝ 10



ԷՊԷՐԶԱՐՏԸՆ ՍՈՒՐԵԹԻ ՄԻՒՃԷՍԷՄԷՍԻ

ճուրղ գետնն ասէմ ու արապատա
օթուրուր, վէ հալա կէմիտին սիւրիւ
կէօթիւրէճէք օյան ալէթ տախի օյ
արապանն իշինտէ տիր: Պիրինճի
թապիրտէ մաքինա ուփադ կէօրին
տիւյիւ իշին իքինճի թապիրտէ իրի
կէօթիւրէճիւ տիր: Հալա կէմիտին
սիւրէն պու ալէթ իքի գըմստան, եա
նի վիտալը վափօրար սիւրէն վիտա
շէքլինտէ պիր ալէթտէն վէ օյ ալէթի
չէվիրէն չարսլարտան իպարէթ տիր: Ալէթի
չէվիրմէք միւմքին օյտուղու
հալտէ օյ ալէթ հալա կէմիտին իքի
սիւրէճէք, վէ արապանն իշինտէ օ
թուրան տաէմ պիր տիւմէնճինն կէմի

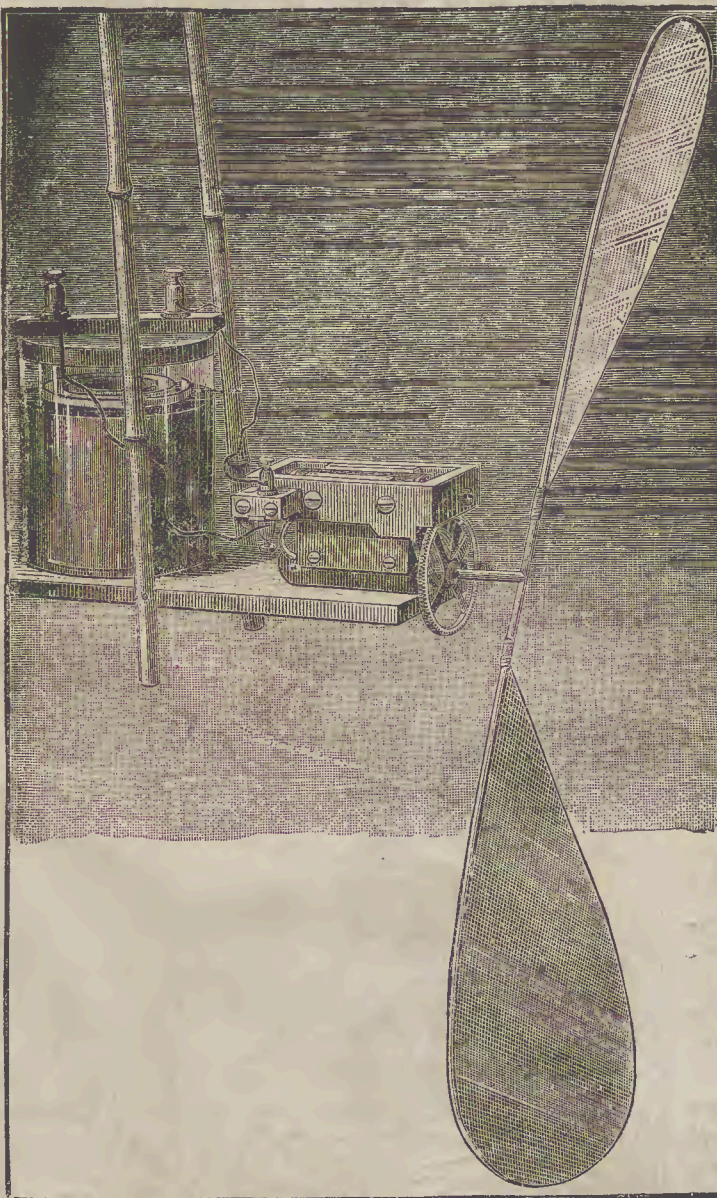
յի իսթէտի թարափա տէօն
տիրախիւ կիպի պիր տիւ
մէն վափթտախիլէ հալա կէ
միտին իսթէտի թարափա
տէօնտիւրէպիլէճէք տիր: Լա
քին կէմիտի իքի սիւրէն ա
լէթի չէվիրէն գուվլէթ նէ
տիր վէ նէրէտէն տիր: Իքին
ճի թապիրտէ հալա կէմիտին
նի իքի սիւրէն ալէթին սօլ
թարափընտա գօղա չէքլինտէ
պիր գապ կէօրիւրիւ: Ալէ
թի չէվիրէն գուվլէթ իշթէ
օլ գալէն էնտէ պիր, վէ օյ գուվ
լէթ էլէքթրիք գուվլէթի տիր:
Չօղլարընըլն մալումա օլ
տուղու իւղրէ, էլէքթրիք
գուվլէթի թէլէկրափ վափ
թապիլէ ուղադ մահալէրէ
խապէր կէօնտէրիւ, վէ, կէն
սէնէնն նոյ, այընտա նէշր օ
լունան Աւետարեւրէ թարիփ
օլունտուղու իւղրէ, տէմիր
եօլա արապալարընը իշթտիր,
վէ սաիր չօղ իշթր կէօրիւր:
Շիմտիյէ գատար պէօյլէ իշ
թր իշին լաղըմ օլան էլէք
թրիք գուվլէթի քիմէվի
թէտիր իլէ եախօա պուղու
իլէ իշթէն գուվլէթի մաքի
նալար վափթտախիլէ հէման
իսթիմալ օլունաճաղը վաղըթ
հուսուլէ կէթիլիլի իտի: Եա
գըն վաղըթլարա կէլինճէյէ
տէք էլէքթրիք հուսուլէ կէ
թիլէրէք իլէրիտէ գուլանմադ
իւղրէ պիր եէրաէ մահափադա
էթմէք իշին պիր եօլ պուլուն
մամըշիտի: Լաքին պու եաղըն
վաղըթլարտա Մ. Ֆօր նամ

պիր Ֆրանսալը էլէքթրիք գուվլէթին
պիր գապտա ուղուն վաղըթ մահա
փաղա էթմէք իշին պիր մաքինա ի
ճառ էթմիլ տիր: Պու մաքինալը թա
րիփ էթմէք կիւճ օլունտուղու պիղ
անճաղ, շու գատարընը պէյանը իլէ
իլէթիփա էտէրիլ: Թապիրտէ կէօ
թէրիլէն գապ կէնէ գալըն լէվա
լարտան ետիլընըլ օլապ, էլէքթրիք
գուվլէթիլէ տօլալարտալարալ իսթէ
նիլէն եէրէ նաղլ էտիլէպիլիլ: Լէյր
պիր իշ իշին էլէքթրիք գուվլէթի
լաղըմ օլապ, օլ գապ թէլէրէ իլէ
ասըլ մաքինալը լապթ էթմէյի տիր,
օլ վաղըթ գապալար էլէքթրիք տիւ

րէնէնէտէք մաքինա իշթր: Շիմտի
ուփադ սանտալար սիւրմէք իշին,
օղիանօստան կէնէն կէմիլէրէ ըշրգ
վէրմէք իշին վէ տիքիլ մաքինալարը
իշթմէք իշին օլ նէվ ալէթլէր գուլ
լանըլըյօր:

ՍԵՊԱԹ

Սէվիլիւ չօճուղար, սէպաթ նէ
էյի պիր խասսիլէթ օլունտուղու պի
լիւմիտինիլ: Պու էյի խասսիլէթէ մա
լիք օլան պիր քիմնէ պաշգալարըն
խաթըր իշին քէնտինէ էյի կէօրին
մէյէն պիր չէյի եափմաղ: Չօճուղար
էքսէրիյա արգատաշարընըն իպրամը



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԷՆԵՐԻՅԱՆ ՄԱՐԻՆԱՆԸ

իւղրէ վիճտանլարընըն թաստիգ վէ
թահսին էթմէտիլի չէյլէր եափա
լար: Պէօյլէ չօճուղար արասընտա
չօղլար տօղրու թարիգտէն սափմա
մադ իսթէրէր իսէ տէ, արգատաշ
լարընըն ճէլպ էտիլի սէօղլէրինէ գար
շը գօյաճաղ տէրէճէտէ սէպաթ ու
մէրալիլէ մալիք տէյիլ տիրէր: Պաշ
գալարըն թահրիլէթմէրնա պաշ էյէր
լէր, վէ շու եա պու չէյի եափմադ
իսթմէտիլէրի իշին պաշգալար թա
լափընտան իսթիհա օլունաճաղար
տէյիլ գօրգարլար, վէ պէօյլէճէ եան
ըշ հալ ու հարէքթրիլէրաէ պուլուն
նուրար: Պէօյլէ տօղլըլար տօղրու

եօլտան սափմադ վէ էյի տօղլընտան
պիր չէյի եափմադ մէրալիլէ մի տիր:
Խմաի, չօճուղար պէօյլէ պիր եան
ըշ հալ ու հարէքթրիլէ պուլունմադ
տան նէ վէճէլէ գուլթուլապիլիլէր:
Չօճուղար քէնտի քէնտիլէրինէ իտա
լէթ էթմէքլիլի էօյրէնմէքլէ պու խա
թատան գուլթուլապիլիլէր: Մարթա
վէ կարապետ ֆրիսթիյան վալիտէյն
էվալար օլապ հէր փաղար քիլիսէյէ
վէ կիրակի մէքթէպիլնէ կիտէրլէր վէ
Ալլահըն քէլամընը էօյրէնիլէր: Շու
չան վէ Յակոբ իսէ նէ կիրակի մէք
թէպիլնէ կիտէրլէր, նէ տէ ֆիթա
պը մուգատտէսի օղույուպ միլթա

լէա էտէրլէր: Շիմտի Մար
թա իլէ կարապետին քէնտի
լէրին Շուչանտան վէ Յակոբ
տան տահա էյի տիւշինէ
պիլիլ օլունտուղարընը գանն էթ
մէյէ հաղգլարը եօղ մուտուր:
Էյէր Մարթա վէ կարապետ
Շուչան իլէ Յակոբուն սէօղ
լէրինէ գուլադ առարադ վիճ
տանէն թահսին էթմէտիլէրի
չէյլէրի եափարլար իսէ, ասըլ
քէնտի պիլիլէրլինէ էնէմ
միլէթ վէրմէտիլէրլինի կէօ
թէրլէր: Մարթա վէ կարա
պետ քէնտի քէնտիլէրինէ
տիւշինիւպ չէօյլէ տէմէլի ի
տիրէր: «Շուչան իլէ կարա
պետին պիղէ թէքլիփ էթ
տիրլէր չէյաօղրու աէյիլաիր
պիղ օլ չէյին տօղրու օլմա
տըլընը պիլիլիլ: Պիղ էյի
վէ տօղրու օլունտուղու պիլ
տիլիլ չէյի եափմալըլըլ,
ամմա ծնլարըն տէտիլի չէյի
եափմաղըլ: Պիր չէյին իճ
րասը ճալի օլապ օլմատըլընը
թալին էթմէք իշին պիլիլ
պիլիլիլ գաիտէլէր Շու
չան վէ Յակոբուն պիլիլէրլինի
գաիտէլէրաէն տահա էյի տիր
լէր: Էյէր իքի թարափտան
պիրինն տիլէրլինն սէօղլունէ
գուլադ առմասը լաղըմ կէ
լիլսէ, ծնլար պիլիլ սէօղլու
միլգէ գուլադ առմալը տըր
լար, զիրա պիղ քէնտի տիւ
շինտիլիլ միլգլին տօղրու օլ
տուղունաէմին իլ, վէ տօղրու
թարիգտէն կիտէրլէր պաշգա
լարըն սէօղլունէ գուլադ առ
քէնտի թարիլէրլինտէն սափ
մամալը տըրլար:»

Չօճուղար եանըլը պիր չէյի եափ
մադ թէքլիլպէսինէ տիւշալիլէրին հէր
տէփատա պէօյլէ տիւշինսէլէր, չօղ
տէփա խաթատան սէլիմ օլունտուր:
Ֆիթալը մուգատտէս, «Էյ օղլըմ,
կիւնահքեարլար սէնի իղլալ էթմէք
իսթէրլէրսէ, լաղի օլմա» պուլունը:
Պաշգալարը պիլիլ իղլալ էթմէյէ չա
լըլալալ տան մէն էթմէք պիլիլ էլի
միլգտէ տէյիլ տիր, ամմա պաշգալա
լըն իղլալ էտիլի սէօղլէրլինէ գուլադ
առպ ծնլարըն տէտիլէրլինի եափմադ
գապահալթ տըր: Տօղրու վէ էյի օլ

տուգանաւ պիտի չէլէր իւզերինէ սապիթ օրան քիմնէ հէր նէ գառար իւլալ էտիծի սէօղէր իշիթսէ, եարա մաղարա ապա գառար տամպըպ օն լարա գառըր գօր, վէ պէօլէ ետի մաղաւ քեամիլէն հաղղը աըր:

Պիր չօծուգ քեմալը էտէպ ու նէ զարէթի պաշղաղարըն պիր չօղ թէք լիփիլէրինի րէտա էտէպիլի: Արդա տաշար հաղղընա նէզարէթիլի օլ մաղ օնարըն եանըր թէքիլիլէ րինի գապուլ վէ իծրա էթմէք աէ մէք տէլիլ տիր: Իվիլէթ, էն քեօ թիւ տաէմիէրէ պիլէ նէզարէթիլ մաւամէլէ էթմէք եաղըրըր, լաքին պաւնաւն օնարըն եարամաղղըրըն թմահին էթմէք աննաշըրմաղ: Չօ ճուղար, էյի վէ տօղրու օրնաւը զընը պիլալիլի պիր չէլի պաշ գալարըն գօրղուտաւնաւն նաշի եարմաղ պէօլիք խաթա տըր, վէ աըր նէզարէթ հաղղանիլիլ ու ատալէթ գաիտէլէրի իւզերին տէ սապիթ տուրմաղ աըր:

Իմոի, չօծուղար, էյի վէ տօղ լալա պիլմէլի սայ ու զայրէթ, վէ տախմա տօղրու թարիղաէ եիւրիս մէլէ տիղղաթ էտինիլ: Հէր քէս հաղղընաւ նէզարէթիլ վէ հալիս օրնաւը, լաքին սիլէ հէր նէ վաա վէ թէհաիա տաիս էտիսէ, էյի վէ տօղրու պիլալիլիլ չէլի թէք էթմէլիլիլ:

ՀԵՐ ՇԷՏԻ ԱՆՆԱՄԱՂԱ ՄԵՐԱԳԼԸ ՕԼԱՆ
ՄԱՅՄՈՒՆԱՐ ԻԶԻՆ ՏՈՒՂԱԴ

Հէր չէլի էօղրէնիպ պիրմէլէ մէ րաղ էթմէք խաապիլէթի էյիլէ գալ լանըլարըր հալաէ փաիտէլի պիր խաապիլէթ օրնալ, ինտանը մալու մաթ քէսպ էթմէլէ սէվգ էտէր: Քիւ չի ք օղրանար վէ գրղար պիլ մէտիլէրի չէլէրի էօղրէնիլ իշիւն քէնաիլէրաէն պէօլի քէրէ սուալ ար իրաա էթմէքաէն ոթմանա մաղը աըրըր, լաքին պաղէն չօ ճուղար միւնաէպէթսիլ չէլէր սուալ էթմէքէ տօթլարընը օտան աըրըր:

Մայմաւար հէր չէլի աննամաղա մէրաղըր հաղղանար աըրըր, վէ ալմըրըր մայմաւարըն թմաթմաղ իշիւն օնարըն պա թալիաթընաւն իսթիփաաէ էտէրլէր: Սէլլանաա Չիլիլէր պօղաղը տար պիր նէվ տէսթի ետիլըպ օնարըն թմաթըր չէրպէթիլ վէ պղօօղ իլէ տօլաւր տուգաւն սօնկրա մայմաւար աըրըր կէթիլ րէմէսիլէր տէլիւ տէսթիլէրի աղաճարըն քէօրէրինէ պաղըրըրաղ քէնաիլէր պիր թարափա չէքիլիլէր: Մայմաւար տէսթիլէրի կէօրաիլէրինաէ օնարըն իշիւնաէ նէ վար նէ եօղ օրաւգունաւ աննամաղա մէրաղ էտէրլէր, վէ աղաճարաւն աշաղըր է նիպ քեամիլէն սէրիաղ օրանաաէք չէր պէթի իշիլէրէր: Պաւ էտաաէ ալմըր կէլիպ մայմաւարըն թմաթար, վէ չար չըլա կէթիլիլիլ օնարըն ալմար:

Պաշղա մայմաւար տաիս պաւ մի սիլիլ տուղաղարըն թմաթարըր: Ալմըրըր օնարըն ետալարըն եանընա իշիւն ուղղա կէթիլիլէրի էճղա գալ րըշարըրըր թմաթըր պիրա իլէ տօլա տէսթիլէր գօրըր: Մայմաւար տէս թիլիլէրին եանընաա քիմնէ պալաւնաա աըրընը կէօրէրէք ուսուլ իլէ տէսթիլէրէ եաղըն կիտէրլէր, վէ իշիւնաէք իշիլիլ թմաթըր պալաւաղ զիյաաէսիլ:

ճէվիլէրին չէքէրլէ տօլա օլաւգաւ րընը կէօրէրէք հէր պիրի ճէվիլիլի իշիւնաէքի չէքէրի ալաւգ իշիւն էլիլի տար տէլիլէրաէն իշիլի սօղալ: Ֆաղաթ չէքէր իլէ տօլա օլան էլ տար տէլիլէրաէն աիշարը չըղմաղ, վէ մայմաւն էլիլի պօշ չըղարմաղ իսթէմէղ, վէ հէման պաւ էտաաէ ալմըր իսթէլէ կէլիպ էլի ճէվիլիլիլ իշիւնաէ գալըրը օլան մայմաւնա թմաթար:



ՄԱՅՄՈՒՆԱՐ ԻԶԻՆ ՏՈՒՂԱԴ

լէ իշիպ տէրին ուղղալա տալարըր, վէ պէօլէճէ գօղալ թմաթարըր: Ուլլան թէմիլէ օրնաւն մայմաւն ար տաիս պաշղա տօրէթիլէ թմաթար: Ալմըրըր պիր նէվ զայլէթ իրի ճէվիլէրին թմաթիլիլի տէլիլ մայմաւարըն կէօղիւ էտիւնաէ իշիլիլի պօշալթարըն սօնկրա չէքէր իլէ տօլաւրալըր, վէ կէրի չէքիլիլ աղաղաւն սէլլ էտէրլէր: Մայմաւն ար աղաճարաւն աշաղըր էնիպ ճէվիլէրին եանընա տէլիլաիլէր, վէ

ԱՒԵՏԱԲԵՐԻԼԻՆ ՖԻԱԹԸ
ԱՅԼԸԳ (Էրէնէլէ Էրէ. Էրէն Էրէնէլէ), փաթմա փարաւըր իլէ պէլապէր սէնէաէ 6 զարաշ տուր:
Ամբիգա միսիօնէրլէրի չէրլէթի թարաթընաա
ՄԼԱԷԱԼԻՖԻ զաղէթա ճ. Գ. Կ. Կ.
Ֆիլմանըլար եաղաւաւ, Ամբիգաւն
ԻՍԹԱՆԳՈԼ
ՄԱՅՄՈՒՆԱՐ Ա. ՅԱՄԱՐ ՊԵՏԱՅԱՆ